

[هروطنم دنچ یاه هناشن]

[یسانشن هناشن ملع]

یارب و ،دشاب هتشاد یناشخرد هندی (semiology) [1] یسانشنهناشن یاپون ملع دسریم رطن هب یندنچ یاههناشن فشك اب و ،دپاشگب یندرک نرواب یاههناشن ،هندی آ رصع رد ین آرق مولع نیقیق ح هب .دیامن هئارا ،فلتخم یاههناشن رد فورح هبناج همه طسب یارب یلوبق لباق حیضوت ،[2] هروطنم

صقن کی دارفا زا یلیخ دزن نیا و ،تسا نآ تاملک ندوب هروطنم دنچ ،یبرع نابز زراب زایتما کی نیبم بباتک دهاوخب ینابز رگا !درک عجم ناوتیمن نابز کی رد زیچ همه نیب یلو ،دی آیم باسح هب !تسین نیا زج یاهراچ دهد شیمان ارسبای ال و بطرال

ینعم هب (نویئمس) (؟؟؟؟؟ ینانوی زا) (Semiotics: یسیلگنا هب) کییانشن ای یسانشنهناشن [1] .تسا اهدام و اهنانشن هعلاطم (هناشن

و هلدابم و دیلوت دنیارف رد رضاح لماع ،اههناشن عاونایسررب هب هک تسا یملع یسانشنهناشن دراد تللد دوخ زا ریغ هب هک تسا یزیچ هناشن .دزادربیم اهنانشن رب مکاح دعاوق زین و اهنآریبعت

رادانعم تاطابترا مهف و اهنانشن یریگلکش دنیارف ،یزاسانعم یسررب یسانشنهناشن شناده ،ایراذگمان ،اهتللد ،تاراشا ،اههناشن یریگلکش و تخاس هعلاطم لماش یسانشنهناشن .تسا دروم ناگزمر ای شور هیارب اهنانشن .تسا یطابترا یاهناگزمر و اههناشن ،اهلیثمت ،اهسایق یاهدام ،ییابفلا یاهتمالع ،صاخ یاهوا دنوتیم هک دنوشیم یدنبهتسد ناشلاقتنا یارب هرهب مایپ نندناسر یارب اهنایا مادکره .دشاب هژیو سابل کی ندیشوپ یتح ای ندب تاکرح ،یریوصت .دشاب هدش هتفریذپ صاخ ییانعم لماح ناوئعهب اهناسنا زا یاهعماج ای هورگ طسوت دیاب ادتبا

و یریگلکش هعلاطم هب ار دوخ هجوت هکلب ،دندنکیمن هعلاطم اوزنا رد ار اهنانشن ناسانشنهناشن دناهدرک فوطعم ینامز رد و ینامز مه حوطس رد و فلتخم یاهنامتفگ و نوتم رد انعم هلدابم

.تشگ زاغآ ونژ هاگشناده رد روسوس و دانیدرف یسیئوس سانشنابز یاهینارنخس اب هتشر نیا رد یسورد مان اب یباتک رد و یاههشیدنا شنادرگاش ششوک هب هک دوب و گرم زا سپ اهنت و هژاو نایم هطبار سولی تارک هلاسرد نوطالفا .دیسر پاچ هب ۱۹۱۶ لاس رد یوموع یسانشنابز و عیش و هژاو نایم دنویپ و تسنادیم هاوخلد ار نآ روسوس یلو ،تسنادیم یقیقح هطبار کی ار عیش .تسناد یعامتجا ییارمه و ییارگمه کی هژاو ار موهفم و هژاو نینچمه

هک درک روصت ار یملع ناوتیم :دیوگیم یسانشنهناشن حیضوت رد «یوموع یسانشنابز سرد» رد و یعامتجا یسانشناور زا یسخب ملع نیا .دزادربیم عماج کی رد اهنانشن یگدنز هعلاطم هب لیکشت هچ زا اهنانشن هک دنکیم مولعم یسانشنهناشن .دوب دهاوخیوموع یسانشناور هجیتن .تسامرف مکح اهنآرب ینانواق هچ و دناهدش

هک یلاح رد تسا **شهوژپ** کی شخب نیرت مدقم ءیش اهشناد ءمه رد :دزاغ آیم هنوگنیا ار دوخ **راتسج** و تسخن هژاو نآ یسررب یارب هک میوشیم هجوتم میوریم **هژاو** غارس هب هک یمآگنه یسانشنابز رد ای یبایهشیری ای مینکیم یسررب ییانعم دید زا هژاو ام ایآ میراد نامهاگدید نتخان ش هب زانی رطخ هب تسخن ماگ رد دروای لابند هب دیاب **شناد** هک یی راوتسا سپ .اهنیا زج ای یخیرات داینب هچنآ دسریم نابز راتخاس هب راوتسا راتخاس لابند هب روسوس سپ .دتفایم .تخاس دهاوخ ار یسانشهناشن

یاهدربراک یاراد هزورما هک هدوب **یعامتجا یسانشهناشن** ، یسانشهناشن یزورما یاهیروئت زا یکی یشناد تروص هب فلتخم یاههزوح رد یسانشهناشن عبانم نیودت و ییسانشن رد یلمع هدرتسگ دریگیم رارق هدافتسا دروم **یاهتشرانیب**

□□□□

مان اب دوخ راتشون رد ۱۶۹۰ لاس رد ار «تخان شهناشن» حالطصا **کال ناج** راب نیتسخن یارب :دوشیم میسقت ریز هتسد هس هب ییاناد کال هاگدید رد .درب راک هب «همهاف ءوقد باب برد یاهلاس»

«...اهنآ درکراک و اهیگژی و راتخاس اب ،دنتسه هک هنوگنآ ،ءایشا شناد» :کیزیف

«...دوخ یاهیدم آراک و اهورین تسرد یریگراکب ییانوت» :ندیزرو

هک یدنور :تسا قطنم نآ روخرد مان و ،دنتسه اههژاو رتشیب هک ؛اه هناشن ءهراگان» :تخان شهناشن راک هب نارگید هب یهاگآ ندیناسر ای اهزیچ مهف نایرج رد یمدآ زغم هک یی اههناشن تعیبط نآ رد .«دوشیم هدیجنس ،دربیم

کال ناج یاههشیدنا زا هک ،ییاکیرمآ هتسجرب نادقطنم و یلمع ءفسلف ردپ **سرپ زردنس زلراچ** اههناشن شناد نآ رد هک دنادیم قطنم زا یهاخش ار یسانشهناشن ،تساهتفریذپ رثا رایسب رارق رب اههناشن ءهلیسو هب یطابترا نآ رد هک تسا یدنور یسانشهناشن وا دید زا .دوشیم یسررب یرگید زیچ (یاهنیمز رد) یاهنوگ هب (رگشرازگ) یسک یارب هک دنادیم یزیچ ره ار هناشن وا .دوشیم ار نتسناد دنیارف ای ،چراخناهج و یمدآ نهذ نایم دنویپ سرپ هداس نایب هب .دروآ دای هب ار (عوضوم) **نیدامن** موس و **یا هیامن** مود ،**یلیامش** مکی ،دنادیم هار هس زا

حرطم سیئوس روشک رد ار دوخ یسانشهناشن شور ،اکیرمآ رد سرپ اب نامزمه **روسوس دنانیدرف** .دوشیم هتخاس هدادناشن و رگناشن ءهناگود زا هناشن نآ رد هک داهن هیاپ ار یاهشیدنا وا .دنکیم (تفرگ رارق **ادیرد** نوچ **ینانکشراتخاس** و **نایارگراتخاساسپ** دقن دروم هدنیآ رد هک یاهناگود)

ار یسانشهناشن وا .دروآ تسدب (۱۹۳۸) «اههناشن ءهراگانا یاهه دولاش» زا یتخان شزاب **سیروم** و **زلراچ** .دنکیم شخب یلمع و ییانعم ،یوحن ءبنج هس هب

یرایسب ناگدنناوخ «یسانشهناشن ءهراگانا» باتک اب هک ییایلاتیا **رکفتم** (۱۹۳۲-) و **کا وتربموا** **خرس لگ مان** مان هب شیاهنامر زا یکی .تشاد شیرارگ سرپ شور هب وا .تخاس انشآ شناد نیا اب ار مهم رایسب باتک ود هب ناوتیم نینچمه .تسا یسانشهناشن ءهراپ رد ینعمرپ یاهنوگ هیانک **یسانشهناشن** و **لماک نابز یوجتسج رد** :ینعی ،درک هراشا مه هراپ نیا رد وا یرطن

ایاز یسانشه‌ناشن مان هب داد شرتسگ ار یسانشه‌ناشن را دنم راتخاس ی‌شور **سام‌یرگ سادرگل** آ
دندارگب انعم هب ه‌ناشن را ار زکرم ات دی‌شوک وا .(دلوم)

ی‌بای ه‌شیر رد هک ی‌اهدی‌چپ **ی‌اهه‌نام‌اس** ی‌سررب ی‌ارب ،هک درکیم راک ی‌شور ی‌ور رب رت‌سراف ی‌ج
ت‌شاد درب‌راک ،درکیم وربور ی‌تخس اب هورگ رد طابت‌را ی‌رارقر رب رد ار وا هک درف ی‌نهذ ی‌اه‌یراج‌نه‌ان
رد هک ی‌ی‌اهه‌ب‌ت‌شا «ی‌عام‌ت‌جا ی‌اه‌ماطن ی‌دوه‌ش-دض رات‌فر» مان هب دوه‌ت‌شون رد وا ه‌نوم‌ن ی‌ارب
دهدیم ش‌رازگ ار دنی‌آیم دیدپ ی‌ناس‌نا ی‌اهه‌ت‌سد رد طابت‌را ی‌رارقر رب

ی‌سانشه‌ناشن ورم‌لق وا .ت‌سا ی‌ی‌اک‌یرم‌آ ه‌ت‌س‌ج‌رب و راک‌رب ی‌سانشه‌ناشن (۱۹۲۰-) **کوی‌بس .آ ساموت**
« مان هب ه‌زورما هک داهن هی‌اپ ار اه‌بل‌طم ی‌خرب .دنار‌ت‌س‌گ زین ی‌رش‌بان ی‌اهه‌نام‌اس و اهه‌ناشن هب ار
ی‌رون‌ج ی‌سانشه‌ناشن .دیرف‌آ ار **ی‌رون‌ج ی‌سانشه‌ناشن** حال‌ط‌صا و دنوشیم ه‌ت‌خان‌ش «**نه‌ذ ه‌فس‌لف**
د‌زاد‌رپ‌یم نارون‌ج نایم ی‌طابت‌را م‌ئال‌ع و تاطابت‌را ی‌سررب هب

ی‌سانشه‌ع‌ما‌ج ،ه‌فس‌لف ،ی‌سان‌شن‌اب‌ز دن‌ت‌سه طابت‌را رد ی‌سانشه‌ناشن اب هک ی‌ی‌اه‌شن‌اد را
ه‌ره‌ب ن‌آ را ی‌قی‌سوم دن‌نام ی‌ی‌اه‌رنه ن‌ی‌ن‌چ‌مه .درب مان ناوت‌یم ار ی‌سان‌شی‌ی‌ابی‌ز و ی‌سان‌شن‌اور
ی‌سان‌شن‌اب‌ز ث‌ح‌اب‌م رد ه‌ناشن لداع‌م ار ن‌آ ناوت‌یم هک ی‌ج‌ی‌ار‌آ ت‌ب‌سن ی‌ی‌اق‌ی‌سوم حال‌ط‌صا .دن‌رب‌یم
و دوشیم ی‌سررب ک‌وراب‌ه‌رود رد **ی‌را‌د‌گ‌ر‌ثا ی‌روئت** اب طابت‌را رد هک ت‌سا **ی‌ی‌اق‌ی‌سوم رو‌گ‌ی‌ف** ت‌س‌ناد
(ای‌دپ ی‌کی‌و ت‌ی‌اس) ت‌سا ت‌ای‌ب‌دا صاخ روطه‌ب و مالک اب ی‌قی‌سوم طابت‌را رگ‌نایب

دن‌ی‌ام‌رف یم «ن‌آ‌رق ری‌س‌ف‌ت و ی‌سان‌ش ه‌ناشن ش‌ناد» ه‌لاق‌م رد زین این یم‌ئاق اض‌ری‌ل‌ع رت‌ک‌د:

نابز رد ت‌فرگ لک‌ش م‌ت‌سی‌ب ن‌رق رد هک ت‌سا ی‌ث‌ح‌اب‌م ن‌ی‌رت‌مه‌م را ی‌سان‌ش ه‌ناشن ث‌ح‌اب‌م»
ی‌ارب مه‌ه‌بر‌ع .دن‌رب‌یم راک هب ن‌آ ه‌راب‌رد ار semiology ی‌وس‌ن‌ارف نابز رد و Semiotics ة‌ژاو ی‌سی‌ل‌گ‌نا
را semiotics ة‌ژاو.دن‌ن‌ک‌یم ه‌داف‌ت‌سا ار - اک‌ی‌ت‌وم‌ی‌س - «ن‌ای‌تام‌ال‌ع‌لا» ای «تام‌ال‌ع‌لا م‌ل‌ع» ن‌آ نایب
الوم‌عم اه‌ی‌رام‌ی‌ب ه‌ناشن ص‌ی‌خ‌ش‌ت هب ی‌ک‌ش‌زپ م‌ل‌ع رد ه‌رود ن‌آ رد .ت‌سا ه‌د‌نام ی‌ا‌ج‌رب نا‌ت‌ساب نا‌نوی
ت‌فریم راک هب semiotics ة‌ژاو و دوشیم ه‌ت‌ف‌گ ی‌سان‌ش ه‌ناشن م‌ل‌ع

هب یرام‌ی‌ب ی‌اهه‌ناشن ص‌ی‌خ‌ش‌ت ی‌ارب semion ت‌روص هب ش‌ای‌نا‌نوی لک‌ش هب **semiotics** ة‌ژاو ن‌یا
اب ی‌بات‌ک و .درب راک هب ی‌ط‌سو و ن‌ورق رد ار ة‌ژاو ن‌یا روه‌شم ی‌ح‌ی‌سم س‌ی‌دق ن‌ی‌ت‌سو‌گ‌آ .ت‌فریم راک
ه‌نو‌گ‌چ هک د‌وب ن‌یا ب‌ات‌ک ن‌یا رد ن‌ی‌ت‌سو‌گ‌آ ی‌ل‌صا ث‌ح‌ب .ت‌شون «ی‌ح‌ی‌سم ن‌ی‌د ی‌اهه‌زوم‌آ» نا‌ون‌ع
ن‌ی‌ت‌سو‌گ‌آ .د‌وب ش‌ر‌طن دروم س‌د‌قم ب‌ات‌ک ری‌س‌ف‌ت شور ؟م‌ی‌ن‌ک ری‌س‌ف‌ت ار س‌د‌قم ب‌ات‌ک م‌ی‌ناوت‌یم
و م‌ی‌ظ‌ن‌ت و س‌د‌قم ب‌ات‌ک ی‌اهه‌ناشن را ث‌ح‌ب زج ی‌اه‌را‌ج س‌د‌قم ب‌ات‌ک ری‌س‌ف‌ت را ث‌ح‌ب ی‌ارب دید
د‌رادن س‌د‌قم ب‌ات‌ک رد ی‌ی‌اهه‌ناشن ی‌دن‌ب‌ه‌ت‌سد

ی‌سان‌ش ه‌ناشن ث‌ح‌اب‌م ،دن‌ای‌نابز ی‌اهه‌ناشن دن‌وریم راک هب نو‌تم رد لوم‌عم روط هب هک ی‌ی‌اهه‌ناشن
ار ن‌آ ن‌ی‌ت‌سو‌گ‌آ .دوشیم ح‌ر‌ط‌م ق‌طن‌م ه‌م‌د‌قم نا‌ون‌ع هب هک ت‌سا طاف‌لا رد نا‌نام‌ل‌سم ی‌اه‌ث‌ح‌ب هی‌ب‌ش
دوشیم ث‌ح‌ب و ه‌ن‌آ م‌اس‌قا ،اه‌ت‌ل‌ال‌د ث‌ح‌ب نا‌ون‌ع اب ام ی‌اه‌بات‌ک رد هک درک ح‌ر‌ط‌م ش‌بات‌ک رد
وا هک ت‌واف‌ت ن‌یا اب ؛داد نا‌شن س‌د‌قم ب‌ات‌ک رد ار نا‌ش ه‌رم‌ث و درک ث‌ح‌ب روم‌ا ن‌یمه‌ را مه‌ ن‌ی‌ت‌سو‌گ‌آ
د‌ن‌راد ت‌ل‌ال‌د هک دن‌ت‌سه اهه‌ناشن ن‌یا ت‌ف‌گ و ت‌فر اهه‌ناشن غ‌ارس ث‌ح‌ب ت‌ل‌ال‌د را ث‌ح‌ب ی‌ا‌ج هب
د‌راد ی‌ل‌ول‌دم و ت‌سا لاد ه‌ناشن

نایم ی‌ل‌پ ن‌ی‌ت‌سو‌گ‌آ ث‌ح‌اب‌م .درک م‌ی‌س‌ق‌ت ار اهه‌ناشن ،دن‌ک م‌ی‌س‌ق‌ت ار ت‌ل‌ال‌د ه‌ک‌ن‌یا ی‌ا‌ج هب ی‌و
ث‌ح‌اب‌م و دوشیم ث‌ح‌ب اهه‌ناشن درک‌راک را دیدج ی‌سان‌ش ه‌ناشن م‌ل‌ع رد .د‌وب ن‌ی‌د رد ت‌ل‌ال‌د ث‌ح‌اب‌م
د‌ناه‌درک ث‌ح‌ب ت‌ل‌ال‌د را زا‌غ‌آ رد ام ی‌اه‌ی‌ل‌وصا و ه‌فس‌ال‌ف و نا‌گ‌رزب .دوشیم ح‌ر‌ط‌م ن‌آ ی‌پ رد مه‌ ت‌ل‌ال‌د
ک‌ی رب ی‌ن‌ت‌ب‌م با‌خ‌ت‌نا ن‌یا ؟د‌ناه‌درک با‌خ‌ت‌نا ار ه‌ناشن اد‌ت‌با ه‌ن‌آ و ار ت‌ل‌ال‌د اد‌ت‌با ام ی‌ام‌ل‌ع ا‌ج

دنده ناماس اهنه‌ناشن هب هجوت اب ار ثحب رگا دندید دیدج نادن‌م‌ش‌ناد. تسای‌تخانش شور لصا دسریم رظن هب هتبللا، ددنک نایب رت یملع ار ثحابم و دنیایب رب ثحب هدهع زا ددن‌اوتیم رت‌هب. ددرگی‌دکی لم‌کم ودره

□□□□□□□□ □□ □□ □□□□

مه‌زا ربخ‌ی‌ب ار ثحابم‌نیا و دنت‌خادرپ اهنه‌ناشن‌زا ثحب هب مه‌زا ادج، ژک‌فتم ودر مت‌سی‌ب نرق‌رد دندش مت‌سی‌ب نرق‌رد یسان‌شه‌ناشن‌ملع ش‌یادی‌پ ادبم و دنداد ش‌رت‌سگ

مه‌ی‌سراف هب ش‌باتک یسان‌ش نابز ردپ و ی‌سی‌ئوس یسان‌ش نابز: **«روس‌وسود دنان‌ی‌درف» (1)** رد ار نآ وس‌توزیا. دراد هم‌چرت ودر (ی‌سان‌ش‌نابز ی‌ناگمه یاه‌سرد) ش‌رت‌ا نیرت‌مهم و ه‌دش هم‌چرت ه‌دروآ تسد هب نآرق ری‌سفت رد ار ی‌جیاتن و ه‌داد رارق ش‌راک ساسا و ه‌تفرگ راک هب نآرق ری‌سفت رد دیدج ش‌یارگ و ان‌بم کی و دیدج یسان‌ش نابز تساوخی‌م روس‌وس. دوش‌یم ه‌راشا ادعب هک تسا دزاس حرطم ش‌ناد کی تروص هب ار یسان‌ش نابز و دروآ دوجو هب یسان‌ش نابز

اب ه‌سی‌اقم لباق ی‌ش‌ناد ناو‌نع هب یلو، د‌وب ه‌دش یسان‌ش نابز دروم رد ی‌دایز تا‌قی‌ق‌حت نامز نآ ات یسان‌ش نابز ی‌ان‌بم ناو‌نع هب ار ی‌نابز یاه‌ه‌ناشن تساوخی‌م روس‌وس. د‌وب ه‌دم‌این رد رگی‌د یاه‌ش‌ناد هم‌دقم رد وا. د‌هدب ناماس ار ی‌دیدی‌ج ش‌ناد هار نیا زا و ددنک ثحب ی‌نابز یاه‌ه‌ناشن‌زا و د‌هدب رارق ثحب ی‌نابز یاه‌ه‌ناشن ی‌عام‌ت‌ج تا‌ی‌ح زا هک ی‌ش‌ناد ی‌نعی یسان‌ش ه‌ناشن ش‌ناد: «دی‌وگی‌م ش‌باتک». د‌ش‌اب ه‌ت‌ش‌اد دوجو هک دراد ق‌ح و، درادن دوجو ام نامز رد یلو، ددنکی‌م

ددرک زاغآ ار یسان‌شه‌ناشن ثحب 60 و 50 ه‌دهد رد روس‌وس اب نامز مه: **«سرپ س‌رد‌ناس زل‌راچ» (2)** ه‌ک‌لب، دروای‌ب رد ملع کی تروص هب ار یسان‌شه‌ناشن تساوخی‌م ی‌ی‌اک‌یرمآ فوس‌لی‌ف نیا ات و د‌وب ه‌ددرک ادی‌پ ش‌رت‌سگ و ه‌دش عورش تراکد نامز زا هک برغ دیدج ه‌فسلف رد ی‌لو‌حت تساوخی‌م سرپ داقت‌عا هب. دروای‌ب دوجو هب ه‌فسلف رد ی‌لو‌حت ی‌نعی، دروای‌ب دوجو هب، دراد ه‌م‌ادا ام نامز. د‌وب ه‌ددرک ش‌ومارف ار اهنه‌ناشن‌زا ثحب هک د‌وب نیا ه‌دش رات‌فرگ نآ ماد رد برغ ه‌فسلف هک یاه‌طل‌غم. ددرک زاغآ تراکد ار راک نیا و تفر ه‌شی‌د‌نا غارس و اهنه‌ناشن لولد‌م غارس می‌قت‌سم و

ار اهنه‌ناشن و درپ ه‌شی‌د‌نا یور ار ه‌فسلف روح‌م (مت‌سه سرپ، م‌شی‌د‌نایم) ش‌روه‌شم ه‌لم‌ج اب تراکد تروص اهنه‌شی‌د‌نا ن‌م‌اد رد ی‌قی‌ق‌ح رک‌فت ت‌ش‌اد داقت‌عا سرپ هک ی‌تروص رد، ت‌ش‌اذگ رانک ی‌لک هب و ددنک ثحب اهنه‌ناشن‌زا دی‌اب، دی‌ش‌اب ه‌ت‌ش‌اد ی‌فسلف قی‌قد ثحب دی‌ه‌اوخی‌م ام‌ش رگا و درگی‌م تفرعم و ی‌قی‌ق‌ح ش‌ناد کی، ددرک زاغآ سرپ هک یاه‌م‌انرب. دی‌ری‌گب رظن رد ه‌شی‌د‌نا اب ار اهن‌آ طاب‌ترا ی‌ان‌عم هب ق‌طن‌م نامه یسان‌ش ه‌ناشن: ت‌ف‌گ و ت‌ش‌اذگ ق‌طن‌م ار ش‌م‌سا دوخ هک د‌وب ی‌زورما یسان‌ش ثحب و تب‌حص اهنه‌شی‌د‌نا اب اهنه‌ناشن طاب‌ترا زا هک دی‌ایب دوجو هب ی‌ماع ش‌ناد کی دی‌اب. تسای‌ماع. تسایسان‌ش انعم ثحب نامه یسان‌ش انعم ماع زکرم و ددنک

رت‌سب کی اب یلو، د‌ندروآ دوجو هب دیدج رصع رد و نامز مه ار یسان‌ش ه‌ناشن ثحب روس‌وس و سرپ نابز ثحابم رت‌سب رد روس‌وس و یسان‌ش تفرعم و ی‌فسلف ثحابم رت‌سب رد سرپ؛ توافتم ه‌ناشن روس‌وس یسان‌ش ه‌ناشن و مان ی‌فسلف یسان‌شه‌ناشن سرپ یسان‌ش ه‌ناشن اذل، یسان‌ش ره ثحابم و دندمآ دوجو هب مه‌زا لقت‌سم یسان‌ش ه‌ناشن ودر نیا. تفرگ مان ی‌تخانش نابز یسان‌ش دنت‌ش‌ادن مه اب ی‌نادن‌چ طاب‌ترا و دندوب توافتم ودر

و ی‌یارگ رات‌خ‌اس» بت‌اکم نیا ه‌لم‌ج زا، دنده قی‌فلت ار ودر نیا ات دندمآ دوجو هب ی‌رای‌سب بت‌اکم نرق‌رد هک ی‌دادی‌ور نی‌رخآ. تسای‌ی‌اک‌یرمآ دیدج یسان‌شه‌ناشن» و «یوس‌نارف ی‌یارگ رات‌خ‌اس اس‌پ و ت‌رب‌ما ی‌ی‌ایلات‌یا فوس‌لی‌ف هک تفرگ مان «ی‌ری‌سفت یسان‌ش ه‌ناشن»، ت‌ف‌گ تروص مت‌سی‌ب ددنک طاحل مه اب ار یسان‌ش ه‌ناشن یاه‌درکی‌ور مامت تفرگ می‌مصت و دروآ دوجو هب ار درکی‌ور نیا وکا ار یسان‌ش ه‌ناشن نآ مان اذل، دی‌ری‌گب کم‌ک نوتم ری‌سفت رد ع‌ما‌ج هاگ‌دیدی کی تروص هب نآ زا و

هناشن وا راثآ زا یکی . دراد یاهدرتسگ رایسب راثآ وکا و ت ربم. دنتشاذگ «یریسفت هناشن» رد هلمکت اب دعب و رشتنم لصف چنپ رد ییایلاتی نابز هب هک تسا نابز هفسلف و یسانش دش همجرت یسیلگنا هب لصف تفه

مان هب وکا رگید باتک و دش همجرت یبرع هب «ةغللا ةفسلف و ایمیسل» ناونع اب باتک نیمه یبرع نابز هب یو مهم یاهباتک زا «ةیاکحلا یف یراقل» ناونع اب «ناتساد و تیاور رد هدنناوخ» رد یتخانن هناشن فاده هک دش همجرت یسراف هب «زر لگ مانب» وکا زا ینامر شیپ اهلاس . تسا ریسفت و ریسفت» مان هب یتالاقم هعومجم وکا . تسین مهم عبانم عجز یلو ، تسا هدش حرطم نآ نآ سسؤم ادی رد هک تسا هدش رشتنم «تایکیکیفتلا و تایئایمیسل» ناونع اب هک دراد «یفاضا نایب ار یسانش هناشن رگید بتاکم اب شدوخ راکفا زیامت باتک نیا رد وکا . تسا کیوتونمره رد ددکم

هب ریسفت و نارق مولع دروم رد یدایز رایسب یسانش هناشن و یسانش نابز یقیببطت ثحابم رد نآ هحفص دنچ رد هک «صنلا ةیمانید» هلمج زا دراد باتک دنچ حاتفم دمحم . دراد دوجو یبرع نابز اریبلاطم زین سامرگ و روسوس یسانشهناشن یاهثحب دروم رد و هدرک ثحب یسانش هناشن درومتفرگ ار لاس باتک یللملا نیب هزیاج برغم رد باتک نیا . تسا هدرک رشتنم

هتفرگ روسوس زا هک تسا ینپاژ وستوزی زا یسانش هناشن دروم رد اهلیلحت زا یکی دیدج یسانش هژاو ثحابم هک تسا یسک نیلوا و دراد باتک ود ینآرق ثحابم هب عجار وستوزی. تسا رد یقالخا میهافم» 2. «نآرق رد ناسنا و ادخ» 1. تفرگ راک هب نآرق ریسفت و یسانشانعم رد ار ینابم لوا باتک رد هک تس نیا رد باتک ود توافت . تسا هدش همجرت یسراف هب ود ره هک «نآرق . تسا هدرک حرطم نآرق یسانشانعم مهف رد ار روسوس یسانشهناشن و یسانش نابز

باتک . دهدیم تسد هب شور هراب نیا رد . مینکب راکچ دیاب میمهفب ار نآرق یناعم میهاوخیم رگا شور و تسا یلک لوا رثا عقاو رد . تسا نآرق ینید و یقالخا میهافم رد ینابم نآ زا یقیببطت مود رد . دریگیم راک هب ار شور نامه نآرق یقالخا میهافم هزوح دروم رد و تسا یقیببطت مود رثا و دهدیم و دنک تبحص امش اب نآرق یاههژاو و میهافم دوخ هک مهذب ماجنا یراک مهاوخیم :دیوگیم مود باتک یتقو ؟تسیچ نآرق رد قالخا دینیب و . دننک تبحص امش اب و دننک زاب نابز نآرق یقالخا یاههژاو . دنکیم تبحص امش اب هنوگچ نآرق ، دینک ادیپ ار نآرق رد یقالخا ماطن دیهاوخیم امش

رتشیب - لوا باتک . تسا هداد رارق ثحب دروم لوا باتک رد هک دریگیم راک هب ار ییاهشور نامه یو ناهج رد بالقنا کی نآرق هک هدرک زاغآ هتکن نیا اب - هداد حیضوت و هداد طسب ار شور شاهمدقم رد . داد ریغت ار یلهاج بارعا ینیب ناهج و دروآ دوجو هب برع ینیب

دیدج ینانعم ماطن شیداییپ ینعی ، داد ریغت ار یلهاج برع ینیب ناهج نآرق هنوگچ . داد اهبرع هب ار دیدج ینانعم ماطن زا یاهعومجم ینعی ، تسا دیدج ینانعم ماطن لولعم ینانعم هک تخاس دیدج یاههژاو نآرق ایآ ؟دروآ اچک زا ار دیدج ینانعم ماطن هعومجم نیا . هن ؟درک یحارط ار ون ینیب ناهج ینانعم اهنا اب و دنتشاد یاهزات

ار دیدج ینیب ناهج هار نیا زا و دناشوپ ار دیدج ینانعم ، نهک یاههژاو نامه نت رب نآرق و اههژاو راک نیا یارب و دوب یتخاننعم بالقنا کی لصا رد نآرق بالقنا . دروآ دوجو هب ناهج رد بالقنا اجنیا زا و دناشوپ اهنا هب دیدج ینانعم و تفرگ ار دوجوم هیلوا داوم ناهج ینعی ، دنکیم هراشا یساننعم و ینیب ناهج طابترا هب عقاو رد . دش لخاد برع ینیب نابز ینیب ناهج کی ینآرق ینیب ناهج و تسا یمهم لصا نیا . تسا یساننعم هدیاز ینیب . دینک لیلحت ار نآرق نابز دیاب دیمهفب ار نآرق ینیب ناهج دیهاوخیم رگا امش . تسا یتخانن

وستزی.میورب روسوس یسانش هئاشن غارس دیاب ؟میهدب ناماس هئوگچ ار نآرق یسانش انعم تکرح کی نابز :تفگیم لوا لصا رد روسوس .دریگیم راک هب لیدعت و حرج اب ار روسوس یاهلصا هاگن و تخادنا نآ هب ناوتیم ینامزمه هاگن و درک دوشیم نآ هب یخیرات هاگن کی و تسا یخیرات هاگن و تخادنا نآ هب ناوتیم ینامزمه هاگن و درک دوشیم یعطقم

هب یتقو .تشاد یرایسب یاهینوگرگد و دوب نآرق زا لبق ،یلهاج برع نابز :دیوگیم مه وستوزی و دراد توافتم لமாக روط هب یلق عطاقم اب هک ،دوشیم زاغآ یدیج عطقم میسریم نآرق نابز و نامز دوشیم ادیپ یبرع نابز نورد رد یدیج ماطن کی

دیهاوخیم رگا امش .درک ادیپ دیاب یبرع نابز هب ینامزمه هاگن .درک یسررب دیاب ار عطقم نیا نآرق دینیبب و دینک لیلحت دیاب مالسا ردص عطقم رد ار یبرع نابز ،دینک لیلحت ار نآرق نابز **دیاب لیلحت ماگنه امش و** .تسا مهم نیا .تسا هدروآ دوجو هب عطقم نیا رد یاهینوگرگد هچ **یاههژاو یناعم .تسا یدیج ییانعم ماطن کی نآرق هک دیریگب رظن رد ار رگید لصا** **دنوشیم صخشم نآرق دوخ نورد رد هکلب ،دناهدشن صخشم نوریب زا نآرق**

هژاوالثم ،دوش فشک دیاب نآرق رد رگید یاههژاو اب ینیشنمه و لباقت رد یاهژاو کی یانعمالثم طارصلاندها» هیآ رد ،دوش یم ییاههملک هچ ینیشنناج و تسا ینیشنمه ییاههژاو هچ اب طارص .تسا هدش ینیشنمه تیاده اب طارص «میقتسم طارص اذه ینودبعاف» «میقتسم لا

رگا و تسا دابع یانعم هب میقتسم طارص ینعی ،تسا هدش ینیشنمه تدابع اب طارص رگید هیآ رد ینیشنناج و ینیشنمه طباور هب هجوت اب .نک تدابع ارم ،ینک ادیپ ار میقتسم طارص یهاوخیم یانعم هب یلهاج برع نابز رد (هللا) ینآرق هژاو نیرتمهم .دیبابی ار ینآرق یاههژاو یناعم دیناوتیم هللا هژاو نیا .تفای (هناگی دوبعم) یدیج یانعم نآرق ییانعم ماطن رد یلو ،دوب دوبعم نیرتالاب و هللا یانعم دیاب ،دینک ادیپ ار لوسر یانعم دیهاوخب رگا و تسا طبابترا رد رگید یاههژاو ابدیبابی ار تسه نآرق ینیشنمه و ینیشنناج ییانعم ماطن رد هک یطابترا

□□□□□□ □□ □□□□

نیا اب ینتم دنواخ و تسا ینچ مه نآرق .تسا هدش لیکشت ینابز یاههئاشن یدادعت زانتم ره نیا مهف یارب ار یرایسب یاهتیللاعف نارسفم .تسا هداتسرف (ص)ربمایپ ترضح هب یگژیو ییاهتمالع ار اههئاشن دنواخ .دراد تلالد یاهژیو یناعم رب اههئاشن نیا .دندهیم ماجنا ینامسآ نتم نیا یسررب هب نارسفم یاهتیللاعف زا یاهتسرد (encoding) «یراذگتمالع» و داد رارق یناعم یارب رد راک نیتسخن رگید ترابع هب ؛دوشیم طوبرم اهنآ تلالد یگونوگچ هب ندربیپ و اههئاشن .تسا ((decoding«یناوختمالع» رتقیقد ربیعت هب و هئاشن نیا تلالد یسررب ریسفت

هئاشن ،ینید ناملاع تیللاعف نیتسخن.تسا صن یاههئاشن یاهتلالد ندوشگ ،یناوختمالع .تسا یتخاننش هئاشن یاهلیلحت لوصح ،حطس کی رد مکتسد ینید تفرعم و تسا یتخاننش .تسین ینید صوصن رد یتخاننش هئاشن یاهیسررب نداد ماجنا زج یزیچ ینید صوصن یناوختمالع

عومجمرد ،تایاور و تایآ رد ینایب یناعم و یغالب تاقیقحت ،یسانشتغل و یبدا یاهلیلحت یارب یمان ینید صوصن یسانشهئاشن یلو ،درادارق حطس نیا ردو تسا یتخاننش هئاشن ییاهراک اهنآ زا یخرب هب هک دجنگیم عومجم نیا رد یرایسب یاهراک و تسا نوگانوگ یاهتیللاعف زا یاهعومجم .مینکیم هراشا

□□□□ □□□□ □ □□□□□ □□□□

نیا ی پرد ملع هاگ .تسا یسانش دربراکو یسانشانعم ،دریگیماچنا حطس نیا رد هک هدمع راک ود دنواخ هک دنکیم ثحب نیا زا هاگ و دنراد ییانعم هچ ینید صوصن تالمج و اههناشن دنادب هک تسا دی» هیآ دروم رد لاثم یارب .تسا هدرک هدارا ار ییانعم هچ ،هژیو قایس رد رظن دروم تالمج و اههناشن زا رظن دروم و یدج هدارا اما ،تسا ینامسج تسد «دی» یلامعتسا یانعم (10/حتف) «مهیدیآ قَوْفِ لَلْا دنراد توافت مه اب ود نیا .دشاب «تردق» تسا نکمم ادخ

نودب و قایس زا غراف اهنا یانعم هاگ :دوشیم حرطم نوگانوگ حطس ود رد یصن یاههناشن یانعم ای ههناشن نیا ،نابز ماطن نورد رد هک دوشیم ثحب نیا زا ینعی ؛ددرگیم حرطم یهلا دصق اب طابترا نیا رد ایآ هکنیا ، دوشیم حرطم یرگید حطس رد هلئسم نیا هاگ و دراد ییانعم هچ صاخ بیگرت .هن ای تسا هدرک دصق ار انعم نیا سدقم عراش ،هژیو قایس

نابز هب ار یمالک یاهدنیوگ یتقو .تسا هدش هراشا حطسود نیا توافت هب زین لوصا ملع رد یارب ؛دشاب یرگید زیچ وا یدج هدارا ای دشاب هدرک هدارا یدج روط هب ار نآ یانعم تسا نکمم ،دروآیم هدارا ار نآ لولددم هدیوگ هک تسه ناکما نیا یمالک ره رد دشاب هتفگ ار نآ یخوش باب زا هنومن «!یتسه ییاناد مدآ ردقچ وت» :دیوگیم یخوش هب یاهدنیوگ یتقو .دشاب هتشاد یرگید دارم ای دنک ،دنک دصق آعقاو ار لولددم نیمه تسا نکمم زاب یلو ؛تسا ازهتسا شدصق و دنکیم دصق ار نآ لولددم ،دریگ قلعت نآ هب شایدج هدارا ینعی

،دراد دوجو یلامعتسا هدارا و هدرک لامعتسا انعم رد ار ظافلا هدیوگ دنیوگیم لوا تروصرد اهیلوصا تروص رد یلو ،دراد دوجو هلصاف یدج دارم و یلامعتسا دارم نایم هجیتنرد ؛تسین راکرد یدج هدارا اما ود نیا و تسا هتفرگ قلعت نآ هب مه شایدج هدارا و هدرک لامعتسا رظن دروم یانعم رد ار ظافلا مود (ص 95 - 92 ،لوصالا ملع یف سورد ،ردصلا دیهشلا) . دناهدش قبطنم مه رب هدارا

زا ام هاگ .دوشیم طوبرم ینابز یاههناشن حطس ود توافت هب یدج هدارا و یلامعتسا هدارا کیکیفت رظن هدیوگ دصق و قایس لیبق زا یجراخ لماوع هب هجوت نودب ینابز تالمج و اههناشن یانعم دنناوتیم ییانعم هچ نابز ماطن رد تالمج ای اههناشن هک میتسه نیا ی پرد اهنت و مینکیم هزورما .میریگیمرظنرد شاهدنیوگ و هژیو تفاب ،قایس اب طابترا رد ار اهنا هاگ و دنشاب هتشاد «یسانش دربراک» و «یسانشانعم هک» دناهداد صاصتخا دوخ هب ار توافتم هخاش ود ،حطس ود نیا مود حطس رد (Pragmatics) یسانش دربراک و لوا حطس رد (Semantics) یسانشانعم .دوشیم هدیما ن دراد دوجو هخاش ود نیا نایم هدمع توافتود یلو ،دزادرپیم انعم یسررب هب هخاش ود ره و دنکیم راک

طوبرم یدج هدارا حطس هب یسانش دربراک و یلامعتسا هدارا حطس هب یسانشانعم 1) ،تفاب هب رظن نودب ،نابز ماطن رد اههناشن هک دراد راکورس رمانیا اب یسانشانعم ؛دوشیم دنکیم ثحب نیا زا یسانش دربراک اما ؛دشاب هتشاد دنناوتیم ییانعم هچ ،هدنیوگ دصق و قایس .دنراد ییانعم هچ صاخ یاهدنیوگ هب تبسن و صاخ قایس و تفاب رد هژیو یاههناشن هک

ینعی ؛تسا دنمزاین فرط ود هب هک دیآیمرد یاهطبار تروص هب یسانشانعم رد ثحب دروم یانعم 2) دهاوخیم فرط هس انعم ،یسانش دربراکرد یلو ،تسا (diadic relation) فرط ود هب مئاق یاهطبار انعم دوشیم ثحب نیا زا یسانشانعم رد ،هنومن یارب .تسا (triadic relation) فرط هس هب مئاق یاهطبار و نایب ب و فلا نایم یاهطبار تروص هب هنیمز نیارد انعم ؛تسا (ب) یانعم هب(فلا) هلمج هک .تسا (ب) یانعم هب (ج) هدیوگ هب تبسن (فلا) هلمج مییوگیم یسانش دربراک رد اما ، دوشیم .دوشیم نایب ج و ب و فلا نایم یاهطبار تروص هب انعم سپ

حوطس رد هک اهنا یاهلولدم و نتم یاههناشن نایم طباور لیلحت ینعی ،نتم یسانشهناشن یسررب ناشیاهلولدم اب هطباررد ار نتم یاههناشن اهنت هن هدناوخ ؛دریپیم ماچنا یفلتخم رد ار نتم یاههناشن یانعم تسخن وا ؛دهدیم ماچنا زین یسانش دربراک و یسانشانعم یراک ،دنکیم اب اهنا طابترا و هدیوگ دصق نییعت لابند هب سپس ،دنکیم وجوتسج نابز ماطن حطس

دیی آیم رب نتم صاخ یاهت فاب.

دروم، دنی بیمنی دصو صن رد هک ار ییاهه ناشن وا. دهدیم ماچنا ار اهتیل لاعف نیمه زین نیدی ملع و یتخان شانعم دعاوق و دنکی میسررب ار ناشتالولدم و رگیدکی اب اهنآ طباور و دهدیم رارق ثحب. دبایرد ار اهنآ یناعم ات دریگی مراک هب ار یتخان شدربراک.

□□□□□ □□□ □ □□□ □□

هب دورو یارب یهار، دوشیم هدهاشم صنرد اراکشآ هک ییاهه ناشن یسان شدربراک و یسان شانعم نیرتمهم ورنیا زا. شالت هب نداد هم تاخ و دودحم ییاضفزا ندمآ نورب هب؛ تسا نایابی یملع یگدیچی پینتم ره. تسا صن نومضم و اوتحم هب (actualization) ییشخب تیلاعف، رسفم هفیظو شخب. دوشیم طوبرم شیههت فگان هب، نتم یاههت فگ هب تشگرب زا شیب یگدیچی پینیا و دراد. دنامیم ناهنپ و دنکیمن زورب راهطا حطس و، رهاظ رد نتم زا یاهدرتسگ.

تیلع ف. دروآرد لعفلاب تروص هب – تسه نتم رد هوqlاب تروص هب هک – ار شخب نیا دیاب هندن اوخ زا نتم. دزاس راکشآ ار نتم یادیپان شخب هندن اوخ هک تسا انعم نیدیپ اوتحم و نومضم هب ییشخب ار شاهتفه یاهداعتسا ات دراد زاین هندن اوخ هنانوم یلدمه و هناهگاآ تکراشم هب رطن نیا دیاب هک دننامیم ییاهألخ ای یلاخ یاهاضف هب هوqlاب یاهشخب و اهداعتسا نیا. دنک راکشآ (Caesar, 1999: 121). دنک رب ار اهنآ نتم یاههت فگ ساسارب دیاب هندن اوخ و دنوشرب

نتم. دزاس فوشکم اچکی ار شیههت فگان مامت دناوتیمن ینتمچییه یتخان شه ناشن طاحل زا و دهدیم رارق هندن اوخ دید ضرعم رد لعفلاب ار شیههت فگان تسا زا ییشخب؛ دراد یاهانگود یگژی و. درادیم ناهنپ شله یارب ار رگیدی قیاقح و دیوگیم شاف ار قیاقح؛ دزاسیم ناهنپ ار رگیدی شخب هب نتم. دیاشگیم نتم ریسفت یارب یاهدرتسگ لاجم رمانیمه و دراد افخا و راهطا راکوزاس، نتم. دنک راکشآ ار ادیپان حطس ات دراد زاین یاهندن اوخ.

ناهنپ یاههت فگان یزاس راکشآ یارب نتم و تساجاتحم نتم هب، نتم ملع هب دورو یارب هندن اوخ اهنآ زا یخرب؛ دراد توافت افخا و راهطا راکوزاس طاحل زا نوگانوگ نوتم. تسا هندن اوخ قاتشم رایسب یعونصم نابز زا و؛ دناهنوگنیا یملع نوتم هنومنیارب، دراد ار افخا لقادح و راهطا رثکادح تبسن هب یرعش و یبدا نوتم یخرب، لباقمرد. دنناسر رثکادح هب ار راهطا ات دنکیم هدافتسا (میرک نآرق ریسفت و یسانش هاشن شناد هلاقم). دراد یرتشیب یافخا

تالاقم اه نیارب هوالع. دناهدرک فیلأت زین صن یژولویب ناونع اب یباتک هنیمر نیا رد ناشیا **میرک نآرق تایآ یا هیال یسانش هاشن**» هلاقم دننام- تسا هدش هتشاگن عوضوم نیا رد یددعتم دروم رد. تسا عفان ثحابم نیا تفرشیپ یارب هک- **«ینتمانیب و ینتم نورد طباور هب هجوت اب یاهراک هلمج زا و درک هراشا «نآرق رد وستزیا یسانشانعم»** هلاقم هب ناوتیم زین وستزیا تالاقم **رد قافن یناگژاو یسانش هاشن**» هلاقم هدهاشم میرک نآرق تایآ رد یسانش هاشن یقیب طت. تسین فطل زا یلاخ **«میرک نآرق**

???? و «ددعت»، «دایز» = ????: **یانوی** هشی زیهتفرگرب، Polysemy **یسیلگنا** هب) ییانعم دنج [2] (هریغ و ترابع کی ای هملک کی هیارا زا یعون هب **نابز یسانشانور** رد («مس»، «تعالع»، «هناشن» = **یعامتجا مولع** رد یروح میوهفم هیارا نیا. دشابیم گرزب، تاغل یناعم یاههشیریارب ییاهه ناشن و. دوشیم بوسحم **یا هناسر تاعالطم**.

و اهم سا، اه لعف زا هدش لیكشت تغل کی یناعم هک یدراوم هب ناوتیم هیآرا نی ایهه نوگ عاونا زا ناوتیم دراوم نی هب یئزج یاهراشا و هعلاطم اب اهنت هک دومن هراشا تسا توافتم یاهتفص یتح (ایدپ یکیو تیاس)تفای ار رطن دروم ی هملک شیری ای ینعم

رد هاگشناد و هزوح هاگشهوژپ رایشناد، ینیسح بیط دومحم دیس نیملسملاومالسالاتجح نایم رد یدایز لابقتسا اب ریخا یاهلاس رد هک ینآرق ثحابم زا یکی :تفگ **انکیا** اب وگوتفگ، تسا ریسفت ینابم زا یکی ناوئع هب نآرق رد ینانعمدنج ثحب تسا هدش هجاوم ناهوژپنآرق

یطفل کارتشا فیرعت رد تسایبرع رد یطفل کارتشا نامه لداعم ینانعمدنج هکنیا نایب اب یو نآ هب هک دراد انعم ود هملک کی یهاگ :درک راهطا دراد دوجو هلئسم نیا رد تشادرب ود هکنیا نایب اب هژاو ای تسا نامسآ یناعم هب مه و فقس یناعم هب مه «ءامس» هژاوالثم ؛دنیوگیم یطفل کرتشم، تسا روخشال و هدرپ یناعم هب هک «ریط» هژاو و هداوناخ مه و هناخ یناعم هب مه تیب

دوجو ینانعم دنج ای یطفل کارتشا ثحب زا یرگید تشادرب هزورما هکنیا نایب اب ینیسح بیط، هلمج کی رد هملک کی هک تسا نآ یناعم هب دراد چاور برغ ردآتدمع هک هلئسم نیا :درک نایب دراد مه هتسیزیم لبق نورق رد هک سراف نبا دننام یسک هتبل ؛تسا هتفر راک هب انعم ود رد نامزمه ینانعمدنج حیضوت رد سراف نبا ؛دراد یدایز چاور برغ رد زورما یلو هدرک هراشا هلئسم نیا هب «أَدِيحٌ وَتُقْلَحٌ نَمَوْ يَنْزِدُ» هفیرش هیآ رد هک تسا هتفگ و هدرآ رثدم هکرابم هروس ۱۱ هیآ زا یلاثم تقلخ لوعفم ای و دشاب تقلخ ریمض یارب لاج دنناوتیم مه ینعی تسایطفل کرتشم آدیحو ینعی هیآ نیا بطاخم ندش قلخ ییاهنت هب ای و ددرگیم زاب ادخ ندرک قلخ هب ای ینعی دشاب ن.وعلم هریغم نبیدیلو

دنمانیم انعم کی زایشی رد طفل لامعتسا ار نآ مان اهیلوصا هکنیا نایب اب ینیسح بیط اَهْنَ عِ اَوْزَبَكَ تَسَاو اَنْتَا يَابْ اَوْبَذَكَ نِي دَلَّ اَنْ اِ» تسا هومرف فارعا هکرابم هروس ردآلثم :درک حیرصت يَزَجَنَّ كَلْدَكَ وَطَايَحُ لَآ مَسَّ ي فُ لَمْ جَلَّ اَجَلِي يَّتَحَ نَجَّ لَآ نُولُحْدِي اَلْوِءَامَّ سَلَا بُاَوْبَأُ مُهَلَّ حُ تَفْتُ اَل اِدْخ تَايَا هك یناسک ینعی ؛دوریم راک هب رتش و میخض بانط یناعم ود رد اجنیا رد لمج ؛«نِي مَجُمْلَا اِی و میخض بانط هکنیا رگم دنوشیمن تشهب دراو دناهدرک رابکتسا نآ ربارب رد و هدرک بیذکت ار مییوگیم تسا دناوخ دارم هیآ رد انعم ود ره دیوگب یرسفم رگا اجنیا رد .دنک روبع نزوس زا رتش دراد دوجو یطفل کارتشا

نآرق زاجعا هباشن ؛ینانعمدنج

نآرق یاهیبابیز و زاجعا زا یطفل کارتشا نیا هکنیا نایب اب هاگشناد و هزوح هاگشهوژپ رایشناد هجوت دروم ییالقع و هقف لوصا دعاوق قبط ار نآرق تایآ زا یرایسب رگا :درک حیرصت تسایمرک هب یطفل کرتشم دنناوتیم هک دنراد دوجو یطافلا نآ رد هک میشاب یعدم میناوتیم میهد رارق دوش طاحل یناعم همه دیاب ریسفت رد و دشاب مود موهفم

راشرس نوچ نآرق و تسایار یسراف و یبرع تایدبا و رعش رد کارتشا عون نیا هکنیا نایب اب یو لاثم ناوئعهب :داد همادا تسایطفل تاکارتشا عون نیا زا راشرس تساهراعتسا و هببشت و زاجم زا نوچ نامدرم لاج تبلط رد هک نیبب /نوخ رد هتسشن ممشچ مدرم هیرگ ز» هک تساهتفگ طفاح «تخاون یقلخ مزب نآ ردنا گنچ وچ /تخاس هناکولم نشج هک مدینش»تسا هتفگ یدعس ای «تسا و شزاون یناعم هب مه تخاون یمود رد نینچمه دراد مدرم یرگید و کمدرم یکی انعم ود مدرم لوا رعش رد، تسایقیسوم و زاوا یناعم هب مه

ةَغُمُّجُلَا.مَوْيَ نَمِةَالَصَلَلَي دُونُ اِذْ اِ اُوْنَمَآ نِي دَلَّ اَهْيَا اَي»هعمج هروس ۹ هیآ هب هراشا اب ینیسح بیط هملک هیآ نیا رد :تفگ «نَوْمْلَعَتْ مُتْنُكُنْ اِنْ اِ مُكْلَ رِيحٌ مُكْلَدَغْيَبَلَا اُوْرَدَوِءَلَلَا.رُكْذَ اِلَا اَوْعَسَا ف

یانعم هب مه و تساهعمج زامن هب نتفر رد تعرس یانعم هب مه اریز دراد ی طفل کارتشا «اوعساف» و ندوب رطعم و نخان و دئاز یاهوم عفد، زیمت سابل، لسغ دننام یتامدقم کرادت ینعی ندرک شالت ..تساهدش هراشا هیآ نیارد انعم ود ره هب (ع)موصعم ماما زایتیاور رد؛تساه...

نِإَءَالِّصَلَامَقْأَوْبَاتُكُلِّلَاَنَمَكِّيَلِإِيْحُوْأَمْلُتَا«توبکنع هک رابم هروس ۴۵ هیآ رد نینچمه :دوزفا یو دراد انعم ود، یهن «نُوْعَنْصَتْ أَمْ مَلْعِيْ هَلَلْأَوُرَبِّكَأَهَلَلْأُرْكَدَلْوَرَكُنْمُلْأَوْءَاشْحَفْلَاِنَع يَهَنْتَءَالِّصَلَا ءَاشْحَفْ زَا اَر نَاسِنَا زَاْمَن هَك تَسَا نَأ اَنَعَمْ كِي يَنَعِي ؛تساهيلمع یرگید و ینابز یهن یانعم هب یکی زامن هک تساه نأ یانعم هب یهاگ یلو دنک یرود هانگ زا هک دنکیم اوچن واهبَّامَّئاد و درادیم زاب دارفا یخرب هکنیا لیلد هب نارسفم یخرب .دوشیم هانگ زا وایریگولج ببس ناوخزامندرف .درک راب نأ رب ار انعم ود ره ناوتیم یلو دناهتفرگ دارم ار ینابز یهن دننکیم هانگ مه ناوخزامن

یضرع و یلوط ییانعمدنچ

صخش زامن هدومرف هک میراد ربمایپ زایتایاور :دوزفا هاگشناد و هزوح هاگشهوژپ یملع تئییه وضع ار انعم ود ره هک میتسه یعدم ام نیاربانب درک دهاوخ رود هانگ یاهراک زا وایزور ماجنارس راکهانگ هانگ زا ،شتفرعم و مهف هزادنا هب یدرف ره نتشاذباب ببس زامن هک دراد دوجو دیق نیاهتبلادراد .دوشیم رود هانگ زارتشیب دشاب رتشیب زامن هب درف تفرعم و رواب ردقرهو دش دهاوخ

یلو تشاد یدایز نافلاخم هتشذگ ههد رد ییانعمدنچ هیرطن نیاهکنیا نایب اب ینیسرح بیط حرطم ییانعمدنچ دروم رد ار یضرع و یلوط ثحب نافلاخم یخرب :درک نایب تساهدش لیدعت زورم و لوط رد مه هک میدقتعم ام یلو دنرادن لوبق ار یضرع ییانعمدنچ یلو دناهتفریذپ ار یلوط و هدرک (انکیایتیاس).دراد دوجو ییانعمدنچ نیایضرع مه

هب ناوتیم هک تساهدش هتشون یددعتم تالاقم واه باتک میرک نآرق رد ییانعمدنچ هنیمر رد و **اچنیا** دیناوتیم مه ار عوضوم نیاب تالاقم تسیل.درک هراشا«میرک نآرق رد ییانعمدنچ» باتک .دینک هدهاشم **اچنیا** ای

و تاماهبا غاونا ببس دناوتیم دوخ هک تسایعیسو فیط یارادییانعمدنچ هژاو دسریم رطن هب و یروصت لیلادم کیگفت و هقف لوصا رد ظافلا ثحابم تفرشیپ هب هجوت اب.دوشاهیمهف چک رد توافتن و دصق توافت هب رظان آقیقد هک-هروطنمدنچ ناونع هک دسریم رطن هب یقیصدت .دشاب یرت بسانم ناونع،موهفم نیایارب -تساهل عوضوم

#1 ینیبزاب

. ... طسوت 11:07:55 2025 سرام 27 هدش داجیا

. ... طسوت 11:09:37 2025 سرام 27 هدش یناسرزور هب